

**Procès-verbal** de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce de la Ville de Montréal tenue le lundi 1<sup>er</sup> juin 2020 à 19 h, à huis-clos par vidéoconférence, le tout en conformité avec l'Arrêté numéro 2020-004 de la ministre de la Santé et des Services sociaux en date du 15 mars 2020, sous la présidence de madame la mairesse Sue Montgomery, et à laquelle les personnes suivantes sont présentes :

Lionel Perez, conseiller du district de Darlington;  
Magda Popeanu, conseillère du district de Côte-des-Neiges;  
Peter McQueen, conseiller du district de Notre-Dame-de-Grâce;  
Christian Arseneault, conseiller du district de Loyola.  
Marvin Rotrand, conseiller du district de Snowdon;

ainsi que :

Stéphane Plante, directeur de l'arrondissement;  
Guylaine Gaudreault, directrice des services administratifs et du greffe;  
Sonia Gaudreault, directrice des sports, loisirs, culture et du développement social;  
Steve Desjardins, chef de division - permis et inspections;  
Pascal Trottier, chef de division - études techniques;  
Geneviève Reeves, secrétaire d'arrondissement;  
Julie Faraldo-Boulet, secrétaire recherchiste.

---

---

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, madame la mairesse de l'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

---

---

Madame la mairesse déclare la séance ouverte à 19 h.

---

## RÉSOLUTION CA20 170128

### ADOPTION - ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Peter McQueen

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> juin 2020 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

### EN AMENDEMENT

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Marvin Rotrand



D'ajouter les dossiers suivants à l'ordre du jour aux points visés :

10.05.01 : Motion pressant le SPVM de procéder au déploiement des caméras portatives et de tenir ses engagements en matière d'interpellations policières pour l'année 2020.

40.07.01 : Poursuivre la procédure d'adoption du projet de règlement modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) afin d'autoriser la catégorie d'usage E.4(1) dans la zone 0695, conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, notamment en remplaçant l'assemblée publique de consultation prescrite par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) par une consultation écrite d'une durée de 15 jours.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10.02

---

## RÉSOLUTION CA20 170129

### APPROBATION - PROCÈS-VERBAUX

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Marvin Rotrand

D'approuver les procès-verbaux de la séance ordinaire du 4 mai 2020 à 19 h et de la séance extraordinaire du 19 mai 2020 à 17 h du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10.03

---

### PÉRIODE DE COMMENTAIRES DE LA MAIRESSE ET DES CONSEILLERS

- Sue Montgomery
  - Appuie la colère et l'angoisse partagée par les gens concernant la mort de George Floyd et mentionne qu'il faut cesser de penser que la violence policière est seulement un problème américain.
  - Rappelle que le secteur de Notre-Dame-de-Grâce perd son poste de police, décision qu'elle n'appuie pas.
  - Mentionne que le conseil va voter ce soir sur une motion en faveur du port de caméras portatives par le SPVM.
  - Rappelle la tenue d'une clinique mobile de dépistage à l'École Judith-Jasmin le 2 juin de 10 h à 16 h au 4575, avenue Mariette.
  - Rappelle à la population de continuer la distanciation et de respecter les mesures d'hygiène avec le déconfinement en cours.



- Christian Arseneault

Mentionne qu'il va y avoir un vote concernant de nouvelles saillies de trottoirs sur l'avenue Bessborough entre les avenues Somerled et de Chester afin de réduire la vitesse des automobilistes qui veulent éviter le boulevard Cavendish.

Mentionne qu'un contrat d'élagage des arbres dans le district de Loyola a été octroyé.

Souligne l'adoption d'un contrat d'installation de dos d'âne sur divers tronçons de rues : Trenholme, Westmore, Coronation, Doherty, O'Bryan et King-Edward.

Mentionne que l'aréna Doug-Harvey sera prêté gratuitement jusqu'au 1<sup>er</sup> août au Dépôt NDG pour leurs activités de paniers alimentaires et remercie l'organisme pour ses services.

Rappelle l'importance du climat de travail, souligne qu'une lettre a été transmise à cet égard à la mairesse de l'arrondissement et demande à cette dernière d'y répondre.
  
- Marvin Rotrand

Souhaite un heureux Mois du patrimoine philippin à la communauté philippine.

Rappelle le danger de la Covid-19 malgré le déconfinement progressif et rappelle les règles d'hygiène et de distanciation.

En lien avec le corridor sanitaire sur le chemin Queen-Mary, indique avoir reçu beaucoup de demande des commerçants concernant la durée de cette mesure, ainsi que sur le Programme de corridor bleu qui inclut cette artère, et **dépose une lettre** qu'il a transmis à la mairesse de l'arrondissement concernant le projet de voie réservée pour autobus sur le chemin Queen-Mary.

Mentionne trois motions qu'il a présentées au conseil municipal du 25 mai dernier portant sur l'aide d'urgence du gouvernement canadien pour le transport en commun, le vote par correspondance et la mise en place d'une banque de données concernant la race des personnes arrêtées par le SPVM.

Indique qu'il présentera, au conseil municipal du 15 juin, une motion dénonçant la haine et la discrimination envers la communauté asiatique en ces temps de pandémie.

Croit que les cliniques mobiles devraient être mieux annoncées et suggère que des données soient recueillies quant aux personnes affectées, en particulier, concernant la race.

En lien avec la lettre reçue par la direction, réitère son soutien envers les directrices et directeurs.
  
- Magda Popeanu

En lien avec le meurtre de M. George Floyd, dénonce la violence et le racisme et mentionne que son administration a mis en place un projet qui va inclure des mesures concernant le profilage racial et social.

Rappelle que l'impact de la pandémie n'est pas pareil dans tous les milieux socio-économiques.

Rappelle les règlements qui ont été approuvés par le conseil pour lutter contre les rénovictions et pour encadrer les locations de courte durée.

Indique que l'administration Plante a adopté un règlement pour les nouvelles constructions 20-20-20, et que bien que certains éléments devront être revus, le volet social va de l'avant. Remercie les fonctionnaires du travail réalisé, malgré les conditions difficiles occasionnées par le télétravail.

Fait état des points 40.05 sur les promotions commerciales et 40.02 sur les marchés de fruits et légumes locaux, lesquels seront présentés lors de la présente séance.



- Peter McQueen

Présente ses sympathies à la famille de George Floyd et à toutes les victimes de violence policière et souligne l'organisation de protestations pacifiques contre le racisme partout dans le monde.

Se questionne sur le lien établi par la mairesse entre la fermeture du poste de quartier 11 et les événements de Minneapolis.

Remercie les services de l'efficacité de la transition saisonnière.

Questionne la mairesse sur le retrait éventuel d'autres corridors sanitaires.

Remercie Prévention CDN-NDG pour leur bon travail et pour leur professionnalisme lors de la tenue en ligne de leur assemblée annuelle.

Mentionne que l'organisme Conseil communautaire NDG a tenu des 5 à 7.

Rappelle l'importance de l'organisme Bienvenue à NDG et indique qu'il tiendra son assemblée annuelle le 21 juin.
  
- Lionel Perez

En lien avec la pandémie, rappelle que la situation reste encore à améliorer et fait appel aux citoyens pour respecter les mesures d'hygiène et de distanciation.

Dénonce le plan estival de la mairesse Plante et croit que le corridor bleu est une façon de réaliser un agenda politique.

En réaction à la tragédie de Minneapolis, rappelle le rapport indiquant que les minorités visibles sont cinq fois plus susceptibles d'être appréhendées par la police, et indique qu'il présentera une motion au point 10.05.1 sur le port de caméra par les policiers du SPVM.

Porte sa voix au cri du cœur des services et rappelle que les fonctionnaires sont là pour appuyer les élus dans leur travail et que la collaboration devrait primer.

Est déçu d'entendre le Premier ministre affirmer que la discrimination systémique n'existe pas au Québec.

---

## PÉRIODE DE QUESTIONS ET DE DEMANDES DU PUBLIC

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées au conseil sur les sujets mentionnés plus bas :

● Lisa Mintz	Falaise Saint-Jacques
● Benjamin Romanowski	Transport en commun
● Barbara Sidorowicz	Fermeture du poste de quartier 11
● Christina Papakonstantinou	Propreté – poubelles – district de Côte-des-Neiges
● Charles Rozansky	COVID-19 – Dérogations mineures
● Lilia Esguerra	Chemins Queen-Mary et de la Côte-des-Neiges
● Shanmugam Gugathasan	Commerces de l'avenue Van Horne – corridor sanitaire
● Monique Dykstra	Sumac vénéneux
● Michael White	Entretien de la piste d'athlétisme au parc de la Confédération
● Theresa Bianco	Fermeture du poste de quartier 11



• Todd Stedl	Boulevard De Maisonneuve
• Geneviève Kona-Mancini	Fermeture du poste de quartier 11
• James Luck	Fermeture du poste de quartier 11 - consultation
• Penelope Paul	Coupe d'arbre – parc Notre-Dame-de-Grâce
• Ramon Vicente	Corridor sanitaire
• Shron Leslie	Propreté – parcs
• Joe Lipkowicz	Publication Facebook – langue anglaise
• Kimberlee Stedl	Surveillance policière - vitesse
• Bob Vanier	Fermeture du poste de quartier 11
• Sonya Konzak	Piste cyclable
• Nepeththan Vijayaraja	Bris de la rue – secteur du Triangle
• Gabrielle Jacob-Roy	Plan de transport actif
• Neal Murkherjee	Fermeture du poste de quartier 11
• Tamara Rozansky	COVID-19 – Dérogations mineures

La période de questions et de demandes du public de 90 minutes est maintenant terminée.

## RÉSOLUTION CA20 170130

### PROLONGATION - PÉRIODE DE QUESTIONS ET DE DEMANDES DU PUBLIC

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Peter McQueen

De prolonger la période de questions et de demandes du public pour une durée de 20 minutes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10.05

• Joël Coppieters	Profilage racial
• Véronique Lauzon	COVID-19 – corridor sanitaire
• Sylvie Jacob	COVID-19 – Plan cyclable et piéton
• Sarah Hunter	Accès universel
• Jo-Anne Wemmers	Fermeture du poste de quartier 11



La période de prolongation de questions et de demandes du public de 20 minutes est terminée.

- \* en annexe au présent procès-verbal, la liste complète des questions des citoyens.

---

## PÉRIODE DE QUESTIONS DES MEMBRES DU CONSEIL

- Marvin Rotrand                      En lien avec la modification réglementaire pour introduire le concept de rues partagées, se questionne sur l'appui des citoyens et demande s'il pourra y avoir des ajustements après l'implantation.  
  
Demande un suivi sur l'implantation de SRRR sur l'avenue Bourret, entre la rue Lemieux et l'avenue de Westbury.
- Peter McQueen                    Demande des informations sur la procédure à suivre pour l'adoption de dérogations mineures pendant la pandémie.
- Christian Arseneault            En lien avec les surplus, demande ce à quoi la mairesse propose de les utiliser et à quel moment le plan pourra être présenté au conseil.  
  
Demande de quelle façon on poursuivra l'entretien des parcs alors que la proposition de l'arrondissement pour l'effort budgétaire prévoit une réduction du budget pour les parcs.  
  
En lien avec la lettre signée par les membres de la direction, demande pour quelle raison elle n'a pas transmis d'accusé de réception et pourquoi elle n'a pas informé les membres du conseil.
- Magda Popeanu                    Demande si la direction a déposé un plan à la mairesse pour procéder aux consultations en matière d'urbanisme.

---

## RÉSOLUTION CA20 170131

### MOTION - SPVM - CAMÉRAS PORTATIVES

ATTENDU QUE le nombre d'interpellations effectuées par le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) a grimpé de 143 % entre 2014 et 2017, alors qu'il n'y a pas eu de hausse notable du nombre d'incidents criminels sur le territoire montréalais;

ATTENDU QUE depuis 2010, des rapports sur les pratiques de profilage et d'interpellation ainsi que des plans stratégiques pour contrer le profilage racial se sont succédés au sein du SPVM sans pour autant donner des résultats concluants;

ATTENDU QU'entre mai 2016 et avril 2017, le SPVM a mis en place un projet pilote visant à équiper ses policiers de caméras portatives et que les résultats du projet pilote montrent que 69 % des patrouilleurs du SPVM reconnaissent que les caméras portatives peuvent être utiles notamment pour renforcer leur témoignage à la cour;



ATTENDU QUE le sondage post-projet pilote, présenté dans le rapport du SPVM, a révélé que les citoyens étaient généralement plus satisfaits du service des policiers munis des caméras portatives;

ATTENDU QUE le rapport 2019 du projet pilote du SPVM sur les caméras portatives recommandait de ne pas aller de l'avant avec un déploiement, citant entre autres des coûts trop élevés, mais que le rapport a grandement surestimé les coûts de l'implémentation des caméras portatives, notamment sur la question des salaires et que l'administration montréalaise s'est basée sur les conclusions dudit rapport afin de ne pas déployer les caméras portatives;

ATTENDU QUE depuis la fin du projet pilote du SPVM, la technologie des caméras corporelles et du stockage des données s'est améliorée;

ATTENDU QUE les captations vidéo complétés d'une interpellation ou d'une intervention policière permettront non seulement d'aider les citoyens, les policiers, les instances disciplinaires, déontologiques et judiciaires à éclaircir les circonstances d'une interpellation ou d'une intervention, mais aussi d'inciter les victimes d'abus à porter plainte et à remettre en question un comportement discriminatoire d'un policier.

ATTENDU QUE, dans une optique d'imputabilité de responsabilité, de transparence et de renforcement de la confiance du public envers leur service de police, des villes comme New York, Chicago, Los Angeles, Albuquerque, Fort Worth, Oakland et Calgary ont choisi d'implanter les caméras portatives;

ATTENDU QUE plusieurs études aux États-Unis font état d'une diminution significative de l'usage de la force dans les interpellations policières et des plaintes associées lorsque les policiers portent des caméras corporelles;

ATTENDU QUE le déploiement à grande échelle des caméras portatives permettra de mettre en place une mesure concrète pour contrer le profilage racial et social au SPVM et rehausser la confiance du public envers le travail des policiers montréalais;

ATTENDU QUE le Rapport sur les interpellations policières à la lumière des identités racisées publié en octobre 2019 démontre que les personnes issues de minorités visibles sont plus susceptibles d'être interpellées lors de contrôles aléatoires par les policiers du SPVM;

ATTENDU QUE suite à ce rapport, le SPVM s'est engagé lors d'une consultation publique à adopter une Politique encadrant les interpellations policières ainsi que constituer une équipe spécialisée dans les interventions auprès des communautés culturelles et des personnes ayant des besoins particuliers pour le mois de mars 2020 et que le SPVM a décidé de remettre à plus tard ses engagements à cause de la crise sanitaire;

ATTENDU QUE l'Opposition officielle à la Ville de Montréal a présenté en février 2020 une motion demandant le déploiement graduel et permanent des caméras portatives auprès des corps policiers du SPVM et que cette motion n'a pas été adoptée par l'administration suite à des négociations infructueuses;

ATTENDU QUE le 25 mai dernier, M. George Floyd est décédé suite à une interpellation policière dans la ville de Minneapolis;

ATTENDU QUE l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce à un historique de violence policière avec les décès de Anthony Griffin (en 1987) et de Nicholas Gibbs (en 2018) suite à des interventions policières;



ATTENDU QU'une manifestation contre la brutalité et le racisme a eu lieu le 31 mai à Montréal dans la foulée du décès de M. Floyd rassemblant des milliers de personnes et ravivant le débat entourant le racisme systémique.

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Lionel Perez  
Marvin Rotrand

Que la Ville de Montréal prenne l'engagement ferme d'implanter rapidement et de façon permanente les caméras portatives au SPVM.

Que la Ville de Montréal presse de SPVM de publier sa Politique sur les interpellations policière qui devait être publique en mars 2020 et de mettre sur pied une équipe spécialisée dans les interventions auprès des communautés culturelles et de personnes ayant des besoins particuliers qui devait être constituée en mars 2020 également.

#### EN AMENDEMENT

Il est proposé par Lionel Perez

appuyé par Christian Arseneault

De retirer l'attendu suivant :

ATTENDU QUE l'Opposition officielle à la Ville de Montréal a présenté en février 2020 une motion demandant le déploiement graduel et permanent des caméras portatives auprès des corps policiers du SPVM et que cette motion n'a pas été adoptée par l'administration suite à des négociations infructueuses;

L'AMENDEMENT À LA PROPOSITION PRINCIPALE EST ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

LA PROPOSITION PRINCIPALE TELLE QU'AMENDÉE EST ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Marvin Rotrand dépose deux documents en appui à la motion.

10.05.01 1203571004

---

La séance est suspendue pour une période de 5 minutes.

---

#### CORRESPONDANCE

Mme Geneviève Reeves dépose :

- des courriels et photos du 31 mai et 1<sup>er</sup> juin 2020 de M. Thierry Neubert de l'Association communautaire Circle Road concernant le réaménagement géométrique à l'intersection des chemins Mira et Circle;





- un courriel et un plan du 1<sup>er</sup> juin 2020 de M. Brian Chernoff concernant le réaménagement géométrique à l'intersection des chemins Mira et Circle;
- un courriel du 1<sup>er</sup> juin 2020 de M. James Luck concernant la fermeture du poste de quartier 11.

---

**RÉSOLUTION CA20 170132**

**PRISE EN CHARGE - ROSEMONT-LA PETITE-PATRIE - ENTRETIEN DE L'ÉCLAIRAGE, SIGNALISATION ET MARQUAGE DE LA CHAUSSÉE**

Il est proposé par Christian Arseneault

appuyé par Magda Popeanu

D'accepter, en vertu de l'article 85.1 de la *Charte de la Ville de Montréal* (RLRQ, c. C-11.4), l'offre de l'arrondissement de Rosemont–La Petite-Patrie de prendre en charge les activités d'entretien de l'éclairage, de la signalisation et du marquage de la chaussée jusqu'au 31 décembre 2020.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12.01 1203861001

---

**RÉSOLUTION CA20 170133**

**SERVICES PROFESSIONNELS - COUR DE SERVICES - 6960, AVENUE DE DARLINGTON**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Lionel Perez

D'approuver le transfert de 30 000 \$, taxes incluses, du budget des contingences de travaux aux incidences pour les services professionnels de surveillance des travaux et d'expertise en structure pour les travaux de réhabilitation de la cour de services de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce au 6960, avenue de Darlington.

D'imputer cette dépense après avoir opéré les virements budgétaires requis, le cas échéant, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.01 1187060002

---



**RÉSOLUTION CA20 170134**

**CONTRAT - COJALAC INC. - TRAVAUX DE PLANAGE ET DE REVÊTEMENT BITUMINEUX DES CHAUSSÉES**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Christian Arseneault

D'accorder à COJALAC inc., le contrat au montant de 2 146 297,77 \$, taxes incluses (excluant les contingences), portant sur les travaux de reconstruction de trottoirs, de bordures et de réaménagement géométrique des intersections (saillies) associés aux travaux de planage et de revêtement bitumineux des chaussées, là où requis, sur les différentes rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (PRR-1-2020).

D'autoriser une dépense à cette fin de 2 146 297,77 \$, incluant les taxes.

D'autoriser une dépense additionnelle de 214 629,78 \$, incluant les taxes, à titre de budget de contingences.

D'autoriser une dépense additionnelle de 120 000 \$, incluant les taxes, à titre de budget d'incidences.

D'autoriser une dépense totale de 2 480 927,55 \$, incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'autoriser le financement des travaux de réfection de chaussée, de trottoirs et de saillies dans le cadre du programme de réfection routière, du PTI 2020 de l'arrondissement, incluant la subvention du TAPU.

D'imputer cette dépense après avoir opéré les virements budgétaires requis, le cas échéant, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.02 1205153003

---

**RÉSOLUTION CA20 170135**

**CONTRAT - ÉMONDAGE MARTEL - TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE FOSSES D'ARBRES AGRANDIES**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Marvin Rotrand



D'accorder à 3087-5520 Québec inc. (Émondage Martel) un contrat, comprenant 3 lots de 200 arbres, d'élagage systématique et rabattage d'arbres publics sous le réseau de distribution d'Hydro-Québec pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce 2020.

D'autoriser une dépense à cette fin de 200 200,22 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires le cas échéant (2 soumissionnaires) - Appel d'offres public 20-18076.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.03 1207413003

---

### **RÉSOLUTION CA20 170136**

#### **CONTRAT - ENTREPRENEUR PAYSAGISTES STRATHMORE (1997) LTÉE - ESSOUCHEMENT**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Magda Popeanu

D'accorder à Entrepreneur paysagistes Strathmore (1997) Ltée, le contrat pour des travaux d'essouchement pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

D'autoriser une dépense à cette fin de 138 999,03 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires le cas échéant (5 soumissionnaires) - Appel d'offres public 20-18075.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.04 1207413004

---

### **RÉSOLUTION CA20 170137**

#### **CONTRAT - DE SOUSA - RÉFECTION MINEURE DE TROTTOIRS, DE BORDURES ET DE TRAVAUX D'UTILITÉ PUBLIQUE**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Lionel Perez



D'accorder à De Sousa, le contrat au montant de 691 240,62 \$, taxes incluses (excluant les contingences), portant sur les travaux de réfection mineure de trottoirs, de bordures et de travaux d'utilité publique, là où requis, sur les différentes rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (RMTUP-2020)- Appel d'offres public CDN-NDG-20-AOP-TP-009.

D'autoriser une dépense à cette fin de 691 240,62 \$, incluant les taxes.

D'autoriser une dépense additionnelle de 69 124,06 \$, incluant les taxes, à titre de budget de contingences.

D'autoriser une dépense additionnelle de 65 000 \$, incluant les taxes, à titre de budget d'incidences.

D'autoriser une dépense totale de 825 364,68 \$, incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'autoriser le financement des travaux de réfection de trottoirs et de réparation de puisards dans le cadre des programmes de réfection mineure et de réparation de puisards, du PTI 2020 de l'arrondissement.

D'imputer cette dépense après avoir opéré les virements budgétaires requis, le cas échéant, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.05 1205153004

---

## RÉSOLUTION CA20 170138

### CONTRAT - LES PAVAGES CÉKA INC. - DOS-D'ÂNE 2020

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Peter McQueen

D'accorder à Les Pavages Céka inc., le contrat au montant de 387 437,01 \$, taxes incluses (excluant les contingences), portant sur les travaux de construction de dos d'âne sur divers tronçons de rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce DOS D'ÂNE-2020- CDN-NDG-20-AOP-TP-010.

D'autoriser une dépense à cette fin de 387 437,01 \$, incluant les taxes.

D'autoriser une dépense additionnelle de 38 743,70 \$, incluant les taxes, à titre de budget de contingences.

D'autoriser une dépense additionnelle de 70 000,00 \$, incluant les taxes, à titre de budget d'incidences.

D'autoriser une dépense totale de 496 180,71 \$, incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant.



D'autoriser le financement des travaux de construction de dos d'âne sur divers tronçons de rues du PTI 2020 de l'arrondissement.

D'imputer cette dépense après avoir opéré les virements budgétaires requis, le cas échéant, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.06 1205153005

---

### **RÉSOLUTION CA20 170139**

#### **SOUTIEN FINANCIER AVEC CONVENTION - SOCENV**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Lionel Perez

D'accorder une contribution financière de 15 000 \$, incluant les taxes si applicables, à la Société environnementale de Côte-des-Neiges (SOCENV) pour la réalisation d'un projet temporaire d'agriculture urbaine sur le site de l'ancien Hippodrome, pour la période du 2 juin au 31 mars 2021 et d'approuver le projet de convention à cette fin.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.07 1207838008

---

### **RÉSOLUTION CA20 170140**

#### **ENTENTE DE PRÊT DE LOCAUX - INSTITUT FRASER-HICKSON - 3755, RUE BOTREL**

Il est proposé par Peter McQueen

appuyé par Marvin Rotrand

D'autoriser la signature d'une entente de prêt de local d'une superficie approximative de 1 400 pi<sup>2</sup> situé au 3755, rue Botrel, à titre gratuit, à intervenir entre la Ville de Montréal et l'Institut Fraser-Hickson pour la réalisation de services de bibliothèque activités hors les murs sur le territoire de l'arrondissement pour une durée de quatre ans, renouvelable pour quatre ans.

De mandater la Direction culture, sports, loisirs et développement social à effectuer le suivi de cette entente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.08 1207838004



## RÉSOLUTION CA20 170141

### CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES NON RÉCURRENTES - 2 ORGANISMES

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Christian Arseneault

D'autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 2 200 \$. En ajoutant un montant de 1 000 \$ au Centre pour personnes âgées Espoir Nouveau, tel que mentionné dans le tableau ci-dessous, et ce, pour une somme totale de 3 200 \$.

Organisme	Justification	Montants et Donateurs
<p><b>Fédération des associations canado-philippines du Québec</b>   <i>Federation of Filipino Canadian Associations of Quebec</i> 6666, avenue Clanranald Montréal (Québec) H3X 2T6</p> <p>a/s Mme Luzviminda Mazzone Présidente</p> <p>Tél. : 514 886-0092</p> <p>Courriel : <a href="mailto:lmazzone@hotmail.com">lmazzone@hotmail.com</a></p> <p>NEQ : 114 821 3201</p>	<p>La FFCAQ a mis en place un programme de sécurité alimentaire partout dans l'arrondissement de CDN-NDG.</p> <p>Ce programme est différent de celui de FAMAS <i>Food on Wheels</i> qui fournit des repas chauds.</p> <p>Son programme fournit des paniers d'épicerie à quelque 100 familles. Ce service est offert par des volontaires et tout le budget est consacré directement à ses services.</p> <p>L'aide de l'arrondissement permettra de continuer à offrir ces paniers.</p>	<p>TOTAL : <b>1 200 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 300 \$ Marvin Rotrand 300 \$ Lionel Perez 100 \$ Peter McQueen 100 \$ Magda Popeanu 300 \$ Christian Arseneault 100 \$</p>
<p><b>Centre pour personnes âgées Espoir Nouveau</b>   New Hope Senior Citizen's Centre 6225, avenue Godfrey Montréal (Québec) H4B 1K3</p> <p>a/s M. Gerry Lafferty</p> <p>Tél. :514 574-0182</p> <p>Courriel : <a href="mailto:admin@project.ca">admin@project.ca</a></p> <p>NEQ : 116 096 5548</p>	<p>Pour aider à publier un document bilingue d'une page avec les informations de base des services de soutien et besoins psychologues. Les coûts estimés sont d'environ 6 300 \$ pour imprimer 35,000 copies à distribuer dans les familles de NDG.</p> <p>Le projet ACT de Concordia facilite la livraison d'épicerie pour les aînés de Notre-Dame-de-Grâce durant la pandémie de la COVID-19.</p> <p>L'équipe du projet ACT (Ageing + Communication + Technologies, « vieillissement, commnication et technologies ») de l'Université Concordia s'est associée à divers partenaires communautaires de NDG pour remédier rapidement au problème. Le résultat : un nouveau programme destiné à aider les personnes âgées à faire leur épicerie sans quitter la maison.</p>	<p>TOTAL : <del>1 000 \$</del> <b>2 000 \$</b></p> <p>Peter McQueen 500 \$ Christian Arseneault 500 \$ <b>Sue Montgomery 1 000 \$</b></p>



	<p>Le programme « COVID-19 Soutien à l'épicerie NDG » jumelle des bénévoles avec des aînés du quartier de NDG. Ces bénévoles sont formés par l'équipe du projet ACT au moyen du logiciel ZOOM puis reçoivent une liste de personnes âgées à contacter par téléphone.</p> <p>Mme Constance Lafontaine a contribué à la création du programme et forme les participants.</p> <p>Le bénévole appelle la personne et prend sa commande basée sur l'offre d'un magasin Provigo du quartier à l'angle de Sherbrooke Ouest et Cavendish.</p> <p>Provigo livre la commande que payée par l'aîné-e.</p> <p>Le programme est mené en partenariat avec le CIUSSS du Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal et l'équipe du Centre Espoir Nouveau.</p>	
--	--	--

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.09 1203571003

---

#### RÉSOLUTION CA20 170142

#### SOUTIEN FINANCIER AVEC CONVENTION - CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DE CDN

Il est proposé par Lionel Perez

appuyé par Magda Popeanu

D'accorder une contribution financière de 35 338 \$, incluant toutes les taxes si applicables à la Corporation de développement communautaire de Côte-des-Neiges pour la réalisation de l'activité « Table de quartier », conformément au cadre de référence de l'Initiative montréalaise de soutien au développement social local pour la période du 1<sup>er</sup> juin 2020 au 31 mai 2021.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

D'autoriser la signature d'une convention à cette fin.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



20.10 1207838014

---

**RÉSOLUTION CA20 170143**

**AFFECTATION DE SURPLUS - MESURES D'APAISEMENT DE LA CIRCULATION LOCALE**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Magda Popeanu

D'autoriser une affectation de surplus actuellement dédiée aux mesures d'apaisement de la circulation locale pour des travaux de réaménagement géométrique à proximité de l'école du Petit-Chapiteau et situées sur le réseau artériel, et ce, pour une valeur estimée à 270 000 \$.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

30.01 1208241001

---

**RÉSOLUTION CA20 170144**

**SURPLUS DE GESTION - EXERCICE FINANCIER 2019**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Christian Arseneault

D'adopter les surplus de gestion dégagés de l'exercice financier 2019, d'une somme de 7 107 600 \$, et affecter un montant de 6 580 825 \$ à la réalisation de divers projets et un montant de 526 775 \$ au surplus libre. D'autoriser le retour au surplus libre d'un montant de 2 878 408 \$ provenant de surplus affectés des années antérieures.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

30.02 1206954002

---

**RÉSOLUTION CA20 170145**

**DÉPENSE ADDITIONNELLE - RÈGLEMENT À L'AMIABLE DU RECOURS - CONSTRUCTION BAU-VAL INC.**





Il est proposé par Christian Arseneault

appuyé par Peter McQueen

D'autoriser une dépense additionnelle de 24 085,63 \$ au règlement à l'amiable du recours intenté par Construction Bau-Val inc. c. Ville de Montréal, concernant les travaux du contrat CDN-NDG- 14-AOP-BT-023 visant la réfection d'une portion du boulevard De Maisonneuve, entre les rues Addington et West Broadway afin de tenir compte des taxes provinciale et fédérale.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

30.03 1193861001

---

### RÉSOLUTION CA20 170146

#### ORDONNANCES - RUE PIÉTONNE ET PLACE PUBLIQUE - BRETELLE DU CHEMIN DE LA CDN

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Peter McQueen

D'autoriser l'aménagement de la Placette CDN.

D'édicter, en vertu du *Règlement sur la circulation et le stationnement* (R.R.V.M., chapitre C-4.1, article 3, alinéa 8), l'ordonnance numéro OCA20 17011 permettant la fermeture de la bretelle du Chemin de la Côte-des-Neiges direction sud entre le chemin Queen-Mary et la rue du Frère-André, telle que montrée sur le plan en pièce jointe, du 2 juin au 11 septembre 2020 et autoriser l'occupation du domaine public pour l'installation de cafés-terrasses du 2 juin au 31 octobre 2020.

D'édicter, en vertu du *Règlement concernant la paix et l'ordre sur le domaine public* (R.R.V.M., c. P-1, articles 3 et 8), l'ordonnance numéro OCA20 17012 permettant de vendre des articles promotionnels, de la nourriture et des boissons alcoolisées ou non alcoolisées, conformément aux exigences de l'ordonnance du 2 juin au 31 octobre 2020, sous réserve de tout décret ou arrêté ministériel du gouvernement du Québec.

D'édicter, en vertu du *Règlement sur le bruit* (R.R.V.M., c. B-3, article 20), l'ordonnance numéro OCA20 17013, permettant le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, du 2 juin au 7 septembre 2020, à certaines conditions.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.01 1202703006



---

**RÉSOLUTION CA20 170147**

**ORDONNANCE - VENTE DE FRUITS ET LÉGUMES - MULTICAF**

Il est proposé par Lionel Perez

appuyé par Magda Popeanu

D'autoriser la tenue du Marché social itinérant MultiCaf dans le parc Nelson-Mandela et à la Place de Darlington.

D'édicter, en vertu du *Règlement concernant la paix et l'ordre sur le domaine public* (R.R.V.M., c. P-1, articles 3 et 8), l'ordonnance numéro OCA20 17014 permettant à l'organisme la Cafétéria communautaire MultiCaf (MultiCaf) de vendre de la nourriture et des articles promotionnels du 3 juin au 31 octobre 2020.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.02 1205284003

---

**RÉSOLUTION CA20 170148**

**ORDONNANCE - VENTE DE FRUITS ET LÉGUMES - MARCHÉ BONNE BOUFFE NDG**

Il est proposé par Christian Arseneault

appuyé par Peter McQueen

D'autoriser la tenue de l'événement Marché bonne bouffe NDG | *NDG Good Food Market* dans le parc Georges-Saint-Pierre et le parc Herbert-Outerbridge.

D'édicter, en vertu du *Règlement concernant la paix et l'ordre sur le domaine public* (R.R.V.M., c. P-1, articles 3 et 8), l'ordonnance numéro OCA20 17015 permettant au Marché bonne bouffe NDG de vendre de la nourriture et des articles promotionnels du 3 juin au 31 octobre 2020.

De permettre l'utilisation du terrain du Centre Walkley pour l'installation d'un kiosque de vente de fruits et légumes du 3 juin au 31 octobre 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.03 1205284007

---



**RÉSOLUTION CA20 170149**

**ORDONNANCES - TENNIS EXTÉRIEUR DANS 2 PARCS ET ARÉNA DOUG-HARVEY**

Il est proposé par Lionel Perez

appuyé par Peter McQueen

Édicter en vertu du *Règlement sur les tarifs* (RCA19 17328) l'ordonnance numéro OCA20 17016 permettant l'utilisation à titre gratuit, par les usagers, du tennis extérieur des parcs Martin-Luther-King et Somerled, et ce, jusqu'au 12 octobre 2020, générant un déficit de recettes de 45 800 \$, et permettant l'utilisation à titre gratuit de l'aréna Doug-Harvey par le dépôt alimentaire NDG du 24 avril au 1<sup>er</sup> août 2020 inclusivement, pour une valeur estimée à 37 622,64 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.04 1207838006

---

**RÉSOLUTION CA20 170150**

**AVIS DE MOTION**

Mme Sue Montgomery donne un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement modifiant le *Règlement sur les promotions commerciales à l'égard de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce (c. P-11)* et dépose le projet de règlement.

40.05 1202703002

---

**RÉSOLUTION CA20 170151**

**AVIS DE MOTION**

ATTENDU QUE le ministère des Transports a procédé en décembre 2018 à certaines mises à jour du *Code de la sécurité routière* (RLRQ, chapitre C-24.2) ainsi qu'aux normes du Tome V signalisation routière de la collection Normes - Ouvrages routiers afin d'officialiser et d'encadrer les rues partagées;

ATTENDU QUE l'arrondissement désire aménager des rues partagées sur son territoire.

Mme Sue Montgomery donne un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement modifiant le *Règlement sur la circulation et le stationnement à l'égard du territoire de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (R.R.V.M., c. C-4.1), afin d'introduire le pouvoir d'identifier, par ordonnance, une rue partagée et dépose le projet de règlement.

40.06 1203861002



---

**RÉSOLUTION CA20 170152****AVIS DE MOTION**

Mme Sue Montgomery donne un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) afin d'autoriser la catégorie d'usage E.4(1) dans la zone 0695.

**ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT RCA20 17332**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Peter McQueen

D'adopter, tel que soumis, le projet de règlement RCA20 170332 modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) afin d'autoriser la catégorie d'usage E.4(1) dans la zone 0695, puis mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.07 1203558032

---

**RÉSOLUTION CA20 170153****PROCÉDURE D'ADOPTION - ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION  
REPLAÇÉE PAR CONSULTATION ÉCRITE**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Peter McQueen

De poursuivre la procédure d'adoption du projet de règlement modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) afin d'autoriser la catégorie d'usage E.4(1) dans la zone 0695, conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, notamment en remplaçant l'assemblée publique de consultation prescrite par la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) par une consultation écrite d'une durée de 15 jours.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



40.07.01 1203558033

**RÉSOLUTION CA20 170154****PROJET DE RÉSOLUTION - PROJET PARTICULIER PP-121**

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a recommandé, le 6 mai 2020, d'accorder la demande en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Christian Arseneault

D'adopter, tel que soumis, le projet de résolution approuvant le projet particulier PP-121 visant à autoriser la démolition du bâtiment situé au 5010, rue Paré et les usages habitation et équipements collectifs sur le lot 2 648 738, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

De mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

**CHAPITRE I****TERRITOIRE D'APPLICATION**

1. La présente résolution s'applique à la propriété sise sur le lot 2 648 738 du cadastre du Québec, tel qu'illustré sur le plan intitulé « Territoire d'application » joint en annexe A à la présente résolution.

**CHAPITRE II****AUTORISATIONS**

2. Malgré la réglementation d'urbanisme applicable au territoire décrit à l'article 1, la démolition du bâtiment situé au 5010, rue Paré est autorisée conformément aux conditions prévues à la présente résolution.

3. Aux fins de l'article 2, il est notamment permis de déroger aux articles suivants du Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (01-276) :

- à l'article 123 afin de permettre un équipement collectif composé de bâtiments et d'installations à usage collectif, de propriété publique et qui est relatif aux secteurs de l'éducation, ou de l'habitation destinée à des personnes ayant besoin d'aide, de protection, de soins ou d'hébergement, notamment dans le cadre d'un programme de logement social.

Toute autre disposition réglementaire non incompatible avec celles prévues à la présente résolution continue de s'appliquer.

**CHAPITRE III****CONDITIONS APPLICABLES À LA DÉMOLITION**

4. Les documents suivants sont exigés préalablement à la délivrance du certificat d'autorisation de démolition :

- un plan de réutilisation ou de gestion des déchets de démolition;
- un plan de gestion et de mitigation des impacts du chantier;
- un plan d'aménagement temporaire du site.

#### **CHAPITRE IV** CONDITIONS GÉNÉRALES

5. Seuls les usages suivants sont autorisés :

- un usage de la catégorie H.7, dans la mesure où il s'agit d'habitations destinée à des personnes ayant besoin d'aide, de protection, de soins ou d'hébergement, notamment dans le cadre d'un programme de logement social.
- un usage de la catégorie E.4(1) est autorisé, dans la mesure où il s'agit d'un équipement collectif composé de bâtiments et d'installations à usage collectif, de propriété publique et est relatif aux secteurs de l'éducation.

#### **CHAPITRE V** OBJECTIFS ET CRITÈRES D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE.

6. Aux fins de la délivrance d'un permis de construction ou de transformation impliquant une nouvelle construction, ou une modification de l'apparence extérieure, de l'implantation ou de l'aménagement des espaces extérieurs relatifs au site autorisé par la présente résolution, les travaux doivent être approuvés conformément au titre VIII du Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (01-276).

#### **ANNEXE A** TERRITOIRE D'APPLICATION

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.08 1203558023

---

#### **RÉSOLUTION CA20 170155**

#### **ORDONNANCE - INTERSECTION JEAN-BRILLANT ET DECELLES**

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Christian Arseneault



D'édicter l'ordonnance numéro OCA20 17017 établissant les manoeuvres permises à l'intersection des rues Jean-Brillant et de l'avenue Decelles, dans le cadre du projet de rue piétonne et partagée sur la rue Jean-Brillant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.09 1206880004

---

## **RÉSOLUTION CA20 170156**

### **DÉPÔT - RAPPORTS DÉCISIONNELS - AVRIL 2020**

Mme Sue Montgomery dépose les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1<sup>er</sup> au 30 avril 2020.

60.01 1207479004

---

## **RÉSOLUTION CA20 170157**

### **DÉPÔT - RAPPORT DE REDDITION - PARCS ET TERRAINS DE JEUX - EXERCICE FINANCIER 2019**

Mme Sue Montgomery dépose le rapport de reddition de compte de revenus reportés pour les parcs et terrains de jeux et du fonds de stationnement de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce pour l'exercice financier 2019.

61.01 1207078001

---

## **RÉSOLUTION CA20 170158**

### **DÉPÔT - RAPPORT DU BIG - NETTOYAGE DES PUISARDS ET DES ÉGOUTS**

Mme Sue Montgomery dépose le rapport du Bureau de l'inspecteur général de la Ville de Montréal portant sur le nettoyage des puisards et des égouts, incluant le transport et l'élimination des résidus, pour divers arrondissements (Appels d'offres 19-17453 et 19-17357).

61.02 1197985003

---

L'ordre du jour étant épuisé, madame la mairesse déclare la séance close.



La séance est levée à 23 h 25.

---

Sue Montgomery  
La mairesse d'arrondissement

---

Geneviève Reeves  
La secrétaire d'arrondissement

Les résolutions CA20 170128 à CA20 170158 consignées dans ce procès-verbal sont considérées signées comme si elles l'avaient été une à une.

ANNEXE : Liste complète des citoyens inscrits et leurs questions.





## Questions du public – CA du 1<sup>er</sup> juin 2020

	Appellation	Prénom	Nom	Organisme représenté (s'il y a lieu)	Sujet	Ma question (1 000 caractères)
1	Madame	Lisa	Mintz	Sauvons la falaise	Falaise Saint-Jacques	I would like to first of all thank Sue Montgomery, Peter McQueen, Christian Arsenault and all of the CDN NDG elected officials for the great work they have done on the falaise st jacques. Sauvons la falaise is very happy about the City's announcement of the parameters of the park which constitutes the first step in creating the falaise grand parc. Unfortunately, people still find the falaise to be a convenient dumping ground for unwanted materials. Now that the businesses around the rosebowl are empty and the rosebowl is closed, mounds of trash are being dumped behind the building in front of the rosebowl. (used to be classy car wash) I would like to thank Stephane Plante and his team for getting the trash that was currently there cleaned up, but something needs to be done for the future. Thank you so much for your consideration of this matter.
2	Monsieur	Benjamin	Romanowski		Transport en commun	Greetings Mayor Montgomery, my question is the following:  You have stated in the past to support public transit. Therefore, why did you vote against three files last week to finance various public transit investments?
3	Autre	Barbara	Sidorowicz		Fermeture du poste de quartier 11	I would like to know, in detail, what the facts are (not assumptions, not predictions) that support the closure of our local police station. For instance, I heard Mr. Perez say at a borough council meeting, that no data at all was kept about how many walk-ins there were - why is this not an important fact? We were told there would be increased foot patrols.. how will that work? They walking from CSL/Westminster? Driving to NDG and parking and walking? Why were the people not allowed to have their say? Why is it that the voices of NDG residents don't matter? So, please, what are these hard facts that have convinced the Projet Montreal councillors, that despite what the citizens want, that this is a good thing. Hard facts, please.

4	Madame	Christina	Papakonstantinou	Propreté - poubelles - district de Côte-des- Neiges	What is being done to take care of the garbage situation in the Cote des Neiges district? 1) some of the apartment buildings don't know how to manage their garbage properly ie. bins overflowing, squirrels and birds eating the garbage, garbage being blown by the wind to other properties 2) People on their way to the Metro who throw garbage on the street, gardens bushes 3) People eating their lunch in their cars and then throwing away their leftovers, styrofoam containers, drink cans on the street 4) People changing their tires or doing car maintenance on the street and throwing away tires, oil containers, car filters in bushes, etc. All of this comes down to a few things to help... education of the population, fines for littering, building inspections with a focus on garbage maintenance, fines for property owners who don't take care of their garbage, placing more and bigger garbage containers, etc. I appreciate your thoughts, ideas and PLANS. Thanks!
5	Monsieur	Charles	ROZANSKY	COVID-19 - Dérogations mineures	1) We understand that NDG-CDN borough council is currently not reviewing minor exemption requests, (minor deviation from urban planning regulations) an essential step in the issuance of a permit for minor exemption due to specific constraints of a property (as detailed at <a href="http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/ARROND_CDN_FR/MEDIA/DOCUMENTS/FICHE%20URB_EN_DMIN.PDF">http://ville.montreal.qc.ca/pls/portal/docs/PAGE/ARROND_CDN_FR/MEDIA/DOCUMENTS/FICHE%20URB_EN_DMIN.PDF</a> ). However, we note that many other boroughs within the city of Montreal are currently reviewing minor exemption requests as per normal procedures, in spite of the COVID-19 crisis (Outremont, Pierrefonds-Roxboro, Lasalle, etc.). Does NDG-CDN borough council plan to begin reviewing minor exemption requests at the June 22, 2020 borough council meeting?  2) If not, when does borough council plan to review minor exemptions requests? Will there be other borough council meetings held this summer (before the next scheduled meeting for September 8, 2020) to hear these requests?



6	Madame	Lilia	Esguerra	Filipino Golden Agers Asso. ( FILGA )	Chemins Queen-Mary et de la Côte-des-Neiges	<p>Thank you for answering my question about Queen Mary Rd at the City Council meeting.</p> <p>I was astounded that neither you or Mayor Montgomery or the Borough Services were consulted in regards to Mayor Plante's plan to take away parking on commercial streets in our Borough. It is truly insulting for decisions like this to be made with no consultation of local elected officials or the public. Removing parking on Queen Mary and Cote des Neiges will definitely have a negative impact on businesses on those streets. It will also hurt senior citizens and persons with reduced mobility and others who drive.</p> <p>I would like to know if there is any further development in this matter. Your answer last week was that Borough services would meet the Center City services to be briefed. Is there information that can now be shared with the public? How can the public express its opposition? Will there be any public hearings and can the decision be made subject to a referendum? Thank you.</p>
7	Monsieur	Shanmugam	Gugathasan	Select du Dollar	Commerces - avenue Van Horne - corridor sanitaire	<p>Hello, I am a business owner on Van Horne between Victoria and Lavoie, I want to thank you all for listening to my concerns and the concerns of the other business owners of Van Horne regarding the bollards installed on our segment of the street in May.</p> <p>The bollards were installed without warning and immediately my business suffered. This segment of the street has already been subjected to road work over the past year and a half that has made the area less busy to shoppers due to the heavy equipment and noise, then you decided to hurt us more with a decision made without us.</p> <p>Please continue to of my business when taking decisions that could affect the business owners of the area, we do our best to support the people in the area, please do your best to support us.</p>
8	Madame	Monique	Dykstra		Sumac vénéneux	<p>Can you please remove the poison ivy along the bike path? I got a really bad rash this spring.</p>



9	Monsieur	Michael	White	NDG roadrunners running club	Entretien de la piste d'athlétisme au parc Confédération	Is maintenance of surface of running track in confederation park and proper lighting going to happen this year
10	Madame	Theresa	Bianco		Fermeture du poste de quartier 11	<p>We have had several exchanges about Station 11. And I have shared with you research articles outlining the pitfalls of administrative restructuring of police forces, such as that underway in the SPVM. All the while, you assured me you would base your decision on the facts. After the May 5th SPVM presentation in which no data whatsoever was offered to support their claims, I reached out to ask you if they had shared any data with you – and you said yes they had.</p> <p>I am here today, as a scientist and informed citizen who has done her research on the matter, to ask you, in the interest of transparency, to share the data that you had privy to that was so compelling that you chose to ignore the research and the voices of the close to 3000 residents – including my own - who signed a petition expressing their strong and clear opposition to the closure of Station 11 in your district.</p> <p>Follow-up : Will you commit to making this data available to the public so that we may judge it for ourselves?</p>
11	Monsieur	Todd	Stedl		Boulevard de Maisonneuve	Can we make Maisonneuve, between Girouard and West Broadway, more inviting to people not in cars? Currently, the 2-way bike path is being used by joggers and other walking pedestrians who are choosing to avoid the sidewalk (which is being used by other pedestrians). The bike paths are narrow and usually congested with other bikers, which makes passing the non-bikers difficult. However, the entire north side of Maisonneuve is used for car parking. There are no businesses in this section that rely on customers parking along the street. Why are we providing free personal vehicle parking, to the benefit of 100 or so people, when we could instead open that real estate to a multi-use path to the benefit (and enhanced safety) of thousands of cyclists, walkers, and joggers?



12	Madame	Genevieve	Kona-Mancini		Fermeture du poste de quartier 11	<p>Mr. Christian Arseneault,</p> <p>Last week at municipal council you voted in favour of renewing the lease for 6 years, expanding and renovating police station 9 in Cote Saint-Luc. This effectively kills our police station in NDG.</p> <p>As a resident of NDG, I feel safer knowing that should I ever need it, there is a police station in my neighbourhood.</p> <p>You have said that there will be a review 1 year after we loose our station.</p> <p>Why was a consultations not done before losing our station? Why consult only after money has been spent on the lease and renovations to the police station in Cote Saint-Luc?</p>
13	Monsieur	James	Luck	Vendome Residents Association	Fermeture du poste de quartier 11	<p>To Peter McQueen: Why is it as the councilor for NDG you did not ask for a public consultation regarding the closure of police station 11? As a member of the Project Montreal and councilor did you not see fit to give the residents a chance to express themselves on such an important change in the borough as soon as you heard about it?</p>
14	Madame	Penelope	Paul		Coupe d'arbre - parc Notre-Dame-de-Grâce	<p>Walking around NDG park for the first time this year and checking on the new trees that were planted following the microburst, we noted that a large number of the new trees appear to have been cut down. Was this due to disease or vandalism? Also a number of the new trees appear to be in poor shape and lacking water. Please could your parks department give feedback.</p>
15	Monsieur	Ramon	Vicente	Filipino Association of Montreal and Suburbs Inc.	Corridor sanitaire	<p>Why is it that there was no any consolations with the business enterprises located between Ave Van Horne and Lavoie before installing the pedestrian lane.</p>



16	Madame	Sharon	Leslie		Propreté - parcs	<p>Mayor Montgomery.</p> <p>One of the up-sides of living with Covid 19 is that our parks are being used extensively and creatively, mostly respecting social distancing. Unfortunately one of the down-sides is that overflowing garbage cans are now a regular sight, with garbage blowing all over the parks.</p> <p>I've been to multiple NDG parks, calling 311 with requests to empty the worst of them. J'aimerais applaudir les efforts de Travaux Publique. La plupart du temps, les poubelles sont vidées le jour après que j'ai appelé que j'apprécie beaucoup. Malheureusement, la plupart du temps, en laissant tous les déchets qui sont sur le terrain autour de poubelle.</p> <p>Parks will likely be a choice location during the coming months. People are increasingly eating in the parks. They're trying to do the right thing with their garbage but the volume is simply too much. This appears to be a systemic issue, especially bad on nice weekends but also present during the week.</p> <p>I would like to know what measures you will ensure that the Borough will take to deal with this. More frequent emptying, adding new garbage cans, developing the habit of picking up garbage on the ground aroundcans – all would make a difference.</p> <p>I'm aware that because of the extra costs dealing with CV 19, budget cuts are being prepared. What is the criteria for determining the cuts? How will direct services, such as garbage removal, be affected? I really hope increasing the frequency of emptying the garbage cans will be possible. This will increase the quality of users experience - and save me and others from having to keep calling 311 on a regular basis.</p>
----	--------	--------	--------	--	------------------	--



17	Monsieur	Joe	Lipkowicz		Publication facebook - langue	I would like to know if it is possible to inform the public in our area who follow the Face Book page as I do ( Arrondissmont Cote des Neige NDG ) with some English info when it is important news as many do not understand French. This week I got a notice from the Quebec government that was important and it was in English. Why cant the city do the same? Thank you for your time and for all you do for us.
18	Madame	Kimberlee	Stedl		Surveillance policière - vitesse	Could we have more traffic surveillance to curtail the excessive speeding we are seeing around the neighborhood?
19	Monsieur	Bob	Vanier		Fermeture du poste de quartier 11	Closure of station 11/merger into station 9: In spite of protests from all sides and voracious calls for public consultation, NDG residents were ignored by both the police department and the City of Montreal. Councillor Arsenault promises that, if after one year the community was not happy, the administration would re-evaluate the situation. Given that the city has signed a 6 1/2 year lease on and committed close to \$600,000.00 in renovations to station 9, I find that impossible to believe. What concrete guarantee will Coun. Arsenault give us that proper consultation will take place at that time to gauge what residents really want?
20	Madame	Sonya	Konzak		Piste cyclable	Thank you for repainting the cycling lines on NDG ave, but important sections of the paint seem to have been left out, especially near the corner with Decarie, where cars are restlessly speeding right in front of our CPE in order to catch the light. It would also be nice if the bike lane could be protected. At the very least, could you please install bollards at the intersections to keep cars from cutting into the bike lane as they turn right? This is badly needed at the corner of NDG and Decarie. I've seen these bollards on a few intersections in westmount and they seem to work well.
21	Monsieur	Nepeththan	Vijayaraja		Bris de la rue - secteur du Triangle	Les travailleurs du condo vue, du appartement Buchanan et de nouvelle parc sont en train d'abimer la rue fraîchement rénover, qui va le remettre en etat



22	Madame	Gabrielle	Jacob-Roy		<p>Plan de transport actif</p> <p>Ma question s'adresse à Mme Sue Montgomery, mairesse de l'arrondissement CDN-NDG et porte sur le plan de transport actif pour l'été 2020, annoncé il y a quelques semaines par la mairesse Valérie Plante.</p> <p>Je me réjouis de voir que la ville sera plus sécuritaire pour les piétons et les cyclistes en ces temps de pandémie. Par contre, encore une fois, je trouve que notre arrondissement est le grand oublié de ce plan innovant.</p> <p>Je sais que plusieurs bandes cyclables ont été aménagées dans les dernières années, mais ce ne sont pas de réelles pistes cyclables sécuritaires avec barrière physique.</p> <p>J'aimerais savoir quels sont les plans de l'arrondissement CDN-NDG pour</p> <p>1) L'aménagement de pistes cyclables (plutôt que bandes cyclables) avec barrière physique permettant une séparation claire entre les cyclistes et les voitures.</p> <p>2) La fermeture temporaire (en temps de pandémie) de rues ou de voies qui relieraient NDG au reste de la ville.</p> <p>Merci.</p>
23	Monsieur	Neal	Mukherjee		<p>Fermeture du poste de quartier 11</p> <p>Q1) We were told by Councillor Arsenault that he was convinced that the closure and merger of station 11 was a good thing based on the evidence he saw. Could he please provide us with all the evidence used to justify the closure of the PDQ 11. Q2) Please provide the list of PDQ 11 SPVM members who have decided to retire or request a transfer after they first became aware of the closure of the PDQ 11</p>





24	Madame	Tamara	Rozansky		COVID-19 - Dérogations mineures	<p>1) We have been trying to resolve an issue via minor exemption from urban planning regulations, working with the city since last October. Our request was positively received by the Urban planning adv(UisPoArCy) committee, and we anxiously await borough council reviewing this request. We understand that borough council has not been hearing minor exemption requests, as from the beginning of the pandemic. However, we kindly request that borough council consider beginning once again to review these requests. In this respect, would borough council be open to reviewing minor exemption requests, as from the next borough council meeting (June 22, 2020)?</p> <p>2) If not, would borough council consider holding a “seance extraordinaire”/modifying proceedings in order to review minor exemption requests before summer begins? We wish to highlight that the lack of processing of minor exemption requests is impeding the hiring of professionals, currently seeking work, to assist with major renovations.</p>
25	Monsieur	Joël	Coppieters	Eglise Presbytérienne Côte des Neiges	Profilage racial	<p>George Floyd's death brought painful reminders in our city. Beyond raw emotions, documented evidence has underlined the strained relationship between our police and visible minorities - including racial profiling.</p> <p>The expressed desire to improve was a good start. Tracking race in police interventions would be a good next step. Without body cams, it could provide some accountability, keeping officers on their toes if they know each intervention will be counted. Tracking numbers would also help to monitor our progress towards the change we claim we want.</p> <p>The unfortunate referral to committee of the May 25th Rotrand-Fumagalli motion on this issue feels like one more resistance to public accountability. Is any tangible information available now on the progress and release of the studies and new policies that have ALREADY been promised?</p>



26	Madame	Veronique	Lauzon		COVID-19 - Corridor sanitaire	En ces temps de covid où on demande aux gens d'acheter local et où les gens ont besoin de sortir de leur maison de manière sécuritaire. Pourquoi avoir démanteler un corridor de marche?
27	Madame	Jo-Anne	Wemmers		Fermeture du poste de quartier 11	Christian Arseneault: In response to my question to Mayor Plante on May 25th 2020 regarding the closure of the NDG police station, you claimed the decision was based on «facts ». Would you be so kind as to share these facts with the public and provide us with the data on which your decision is based?
28	Madame	Sylvie	Jacob		COVID-19 - Plan cyclable et piéton	La Ville de Montréal a déposé un ambitieux plan afin de faciliter la circulation piétonne et cycliste en cette ère de pandémie.L'arrondissement CDN-NDG semble être exclu de cette planification. J'aimerais savoir si notre quartier participera à cet effort collectif afin de favoriser des déplacements sécuritaires en vélo et à pied, et si oui, quel est ce plan et sera-t-il en connexion avec celui des autres arrondissements?
29	Madame	Sarah	Hunter		Accès universel	How has access been improved for the 20%+ of the population that are considered "disabled" by this administration? How are we included in all aspects of safety and mobility?

